

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1824/2001 НА СЪВЕТА

от 12 септември 2001 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република и доставяни от или с произход от Тайван и върху вноса на определени джобни запалки за многократна употреба с произход от Китайската народна република и доставяни от или с произход от Тайван

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност¹, и по-специално член 11, параграфи 2 и 6 от него,

като взе предвид предложението на Комисията и след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРЕДИШНИ ПРОЦЕДУРИ И СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

(1) През 1991 г. Съветът, по силата на Регламент (ЕИО) № 3433/91², наложи, *inter alia*, окончателно антидъмпингово мито от 16,9 % върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба („запалки за еднократна употреба“) с произход от Китайската народна република („Китай“).

(2) През 1995 г., по силата на Регламент (ЕО) № 1006/95 на Съвета³ първоначалното мито *ad valorem* бе заменено от специфично мито на стойност 0,065 ECU на запалка.

(3) С Регламент (ЕО) № 192/1999⁴ Съветът, след провеждане на разследване за заобикаляне на мерките, разшири допълнително упоменатите по-горе мерки спрямо: а) внос на газови, джобни запалки за еднократна употреба, доставяни от

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2238/2000 (ОВ L 257, 11.10.2000 г., стр. 2).

² ОВ L 326, 28.11.1991 г., стр. 1.

³ ОВ L 101, 4.5.1995 г., стр. 38.

⁴ ОВ L 22, 29.1.1999 г., стр. 1.

или с произход от Тайван и б) внос на определени запалки с многократна употреба с произход от Китай със стойност, освободена на границата на Общността и преди заплащане на дължимите мита, по-ниска от 0,15 EUR на запалка.

Б. НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ

1. Искане за преглед

(4) След публикуването на съобщение за предстоящото изтичане на срока⁵ на антидъмпинговите мита, наложени с Регламент (ЕО) № 1006/95 на Съвета, продължен с Регламент (ЕО) № 192/1999 на Съвета („съществуващи мерки“), Комисията получи искане за преглед на съществуващите мерки съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета („основен регламент“).

(5) Искането бе подадено на 3 февруари 2000 г. от Европейската федерация на производителите на запалки („ЕФПЗ“ или „заявителя“), от името на производителите от Общността, представляващи голяма част от производството на запалки за еднократна употреба („производители заявители на Общността“).

2. Съобщение за покана

(6) След като установи, че са налице достатъчно доказателства за откриване на преглед относно изтичането на срока на съществуващите мерки, Комисията откри разследване⁶ съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.

3. Период на разследване

(7) Разследването на продължаващ и/или повтарящ се дъмпинг и причиняването на вреди обхващат периода от 1 януари 1999 г. до 31 март 2000 г. („период на разследване“ или „ПР“). Изследването на тенденциите, относими към оценката на вероятността от продължаващи и/или повтарящи се вреди, обхваща периода от 1 януари 1996 г. до края на ПР („разглеждан период“).

4. Засегнати страни от разследването

(8) Комисията официално уведоми промишлеността на Общността, износителите и производителите в Китай и техните представители, китайските власти, както и вносителите и потребителите, които е известно, че ще бъдат засегнати, за поканата за преглед. Комисията изпрати въпросници до всички тези страни, както и до тези, които заявиха присъствие в рамките на периода, определен в съобщението за покана. В допълнение, бе установен контакт с производителя в подобната страна, който получи и копие от въпросника. На пряко засегнатите страни бе предоставена възможност да изразят своите становища писмено и да поискат устно изслушване.

⁵ ОВ С 318, 5.11.1999 г., стр. 3.

⁶ ОВ С 127, 5.5.2000 г., стр. 15.

(9) Производителите заявители от Общността отговориха на въпросниците. Беше получена и допълнителна информация от производител незаявител от Общността, който не се противопостави на процедурата.

(10) Производителите износители от Китай не отговориха на въпросите на Комисията и не съдействаха на разследването.

(11) От 72 несвързани вносители и потребители, с които беше установен контакт, само 13 отговориха на въпросника и твърдяха, че не са внасяли или са прекратили вноса на съответния продукт с произход от Китай. От 13 вносителя само двама отговориха изцяло на въпросника.

5. Проверка на събраната информация

(12) Комисията събира и проверява цялата информация, която прецени, че е необходима за определянето на наличието или липсата на вероятност от продължаващ или повтарящ се дъмпинг и вреди, както и относно това дали продължаващото налагане на мерките би било срещу интереса на Общността. Посещения на място за проверка на информацията бяха извършени в помещенията на следните дружества:

а) Производители от Общността:

BIC SA, Клиши седекс, Франция

Flamagas SA, Барселона, Испания

Tokai Europe GmbH, Мюнхенгладбах, Германия

Swedish Match Lighter BV, Асен, Холандия.

б) Производители от подобната страна:

Swedish Match Philippines INC., Манила, Филипини.

в) Несвързани вносители в Общността

Daalgo, SL, Валенсия, Испания.

В. СЪОТВЕТЕН ПРОДУКТ И ПОДОБЕН ПРОДУКТ

(13) Съответният продукт, предмет на разглеждане, е същият като в първоначалното разследване, т.е. газови запалки за еднократна употреба, включени в код от Комбинираната номенклатура 9613 10 00 (код по ТАРИК: 9613 10 00*19) ⁷.

⁷ Този код по ТАРИК беше добавен към първоначалния код 9613 10 00*11 от 1 юли 2000 г. Припомня се, вж. съображение 3, че мерките бяха разширени и за запалки за еднократна употреба с произход от или доставяни от Тайван (кодове по ТАРИК 9613 10 00*19 и *11) и за някои запалки за

(14) Както бе установено в предишните разследвания, запалките за еднократна употреба, произведени и продавани от производителите заявители от Общността и тези, внасяни от Китай, са напълно еднакви или най-малкото притежават едни и същи основни физически характеристики, както и едно и също предназначение. Същият извод може да се направи и относно продуктите, произведени и продавани във Филипините, които служеха като подобна страна. Следователно, те се приемат за подобни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

Г. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАЩ ИЛИ ПОВТАРЯЩ СЕ ДЪМПИНГ

1. Предварителни бележки

(15) Заключениета относно дъмпинга, посочени по-долу, следва да се разглеждат отчитайки факта, че производителите-износители от Китай не сътрудничиха на разследването, и следователно заключенията бяха направени въз основа на наличните факти, т.е. Евростат и данните за китайската външна търговия съгласно член 18 от основния регламент. Пазарният дял на съответния внос бе значителен към момента на първоначалното разследване, а именно 11 % от общото потребление на Общността. В периода след налагането на антидъмпинговите мерки този пазарен дял намаля до 9 % през 1995 г., след което чувствително намаля до около 1,3 % през ПР.

2. Вероятност от продължаващ дъмпинг

а) Подобна страна

(16) Съществуващите мерки въвеждат единно национално мито върху вноса в Общността на запалки с еднократна употреба с произход от Китай. В съответствие с член 11, параграф 9 от основния регламент, Комисията използва същата методология, както и при първоначалното разследване. Нормалната стойност бе определена на базата на информация, получена в трета страна с пазарна икономика („подобна страна“).

(17) В периода на първоначалното разследване Тайланд бе използван като подобна страна. В последващия преглед като подобна страна бяха използвани Филипините, тъй като тайландските производители отказаха да сътрудничат и поради факта, че бе установено, че с оглед големината на вътрешния пазар, отвореност на пазара и степента му на достъп до части и елементи, прави Филипините подходящ и разумен избор за подобна страна. В резултат на това в съобщението за покана за откриване на този преглед бе предвиден отново изборът на Филипините като подобна страна за целите на определянето на нормалната стойност. Тъй като бе установено, че заключенията от предишното разследване са все още валидни, и имайки предвид липсата на коментари от заинтересованите страни относно избора на подобна страна, както и факта, че филипинският производител, с който бе установен контакт, се съгласи да сътрудничи напълно, Филипините бяха

определени като подходящ и разумен избор за подобна страна съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент при определянето на нормалната стойност спрямо Китай за съответния продукт.

б) Нормална стойност

(18) На първо място бе установено, че вътрешните продажби на филипинския производител са достатъчни, за да могат да бъдат приети за представителни по смисъла на член 2, параграф 2 от основния регламент.

(19) Впоследствие бе извършена проверка дали вътрешните продажби на сътрудническия филипински производител към независими доставчици могат да се приемат като продажби в рамките на обичайната търговска дейност по смисъла на член 2, параграф 4 от основния регламент. Бе установено, че среднопретеглената продажна цена на всички вътрешни продажби през периода на разследване бе по-висока от среднопретеглените разходи за единица продукция и че индивидуалните продажби под разходите за единица продукция са по-малко от 20 % от продажбите, използвани за определяне на нормалната стойност. Следователно, всички вътрешни продажби бяха приети като извършени в рамките на обичайната търговска дейност.

(20) Нормалната стойност бе определена съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент въз основа на платената или платима цена в рамките на обичайната търговска дейност от независими вътрешни клиенти на сътрудническия филипински производител пред периода на разследване, т.е. среднопретеглените цени на всички вътрешни продажби за модел по време на ПР, независимо дали продажбите са били на печалба или не.

в) Експортна цена

(21) Относно износа към Общността, имайки предвид, че китайските производители не сътрудничиха на разследването, заключенията трябваше да се базират на наличните факти в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент. По този начин експортната цена бе определена въз основа на документирани оферти, тъй като цените в тях бяха потвърдени от данните на китайската външна търговия.

г) Сравнение

(22) За целите на справедливо сравнение и в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент, бяха направени отстъпки под формата на приспособявания за разликите в транспортните разходи и разходите за кредити, които оказваха влияние върху цените и тяхното сравнение.

д) Дъмпингов марж

(23) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент, среднопретеглената нормална стойност, изчислена на основата на ex works във Филипините, бе сравнена със среднопретеглената експортна цена, изчислена на основата ex works в Китай, на същото ниво на търговия. Сравнението показва

наличието на значителен дъмпинг. Установеният дъмпингов марж бе много по-голям от 80,3 %, открит през предишното разследване.

(24) Разследването не можа да разкрие причини за премахването или намаляването на нивото на дъмпинг при отмяната на съществуващите мерки. Следователно, бе направен извод за съществуването на вероятност от продължаващ дъмпинг. Все пак, имайки предвид ниското ниво на вноса с произход от Китай през ПР, бе решено да се извърши преглед на възможността за повтарящ се дъмпинг при увеличени обеми на внос, в случай че съществуващите мерки бъдат отменени.

3. Вероятност от повтарящ се дъмпинг

(25) За да бъде направена оценка на вероятността от повтарящ се дъмпинг в значителни количества, бяха съобразени следните фактори: наличие на дъмпинг и причини за заобикалянето на мерките, развитието на производството и производствените мощности в Китай, както и развитието на световния износ на запалки от Китай.

а) Наличие на дъмпинг и причини за заобикалянето на мерките

(26) Установеният в предишните разследвания дъмпингов марж бе висок. Разследването, проведено в рамките на настоящия преглед, показва, че дъмпингът не е премахнат и дори е значително по-висок, отколкото по времето на предишните разследвания.

(27) В допълнение, налице са данни за заобикаляне на наложените антидъмпингови мерки. Заобикалянето се извършваше чрез претранспортиране през Тайван и модифициране на продукта, чиято единствена цел бе да се избегне плащането на антидъмпинговото мито. Впоследствие, както бе посочено в съображение 3 от декларативната част, през 1999 г. мерките бяха разширени и спрямо вноса от Тайван и вноса на определени запалки с многократна употреба от Китай.

(28) Резултатите от разследването срещу заобикалянето на мерките, както и сравнително ниското ниво на внос в Общността от Китай на съответния продукт, показват, че докато производителите-износители от Китай продължават да имат значителен интерес от продажби в Общността, те не могат да се конкурират на Общностния пазар с техните продукти без дъмпинг.

б) Развитие на производството и производствен капацитет в Китай

(29) Единствената информация относно производството и потреблението на запалки в Китай бе предоставена на Комисията в искането на заявителя на този преглед и по време на периода на разследване, тъй като китайските производители-износители не сътрудничеа на разследването. Въпреки че информацията не можеше да бъде потвърдена от независими източници, не съществуваха причини за нейното отхвърляне.

(30) Китайското производство на запалки бе оценено на 2,5 милиарда, което представлява два пъти повече от вътрешното потребление на Китай на съответния

продукт, което се оценява на 1,1 милиарда до 1,4 милиарда единици, включително запалки с пиезо кристал, които не попадат под дефиницията на съответен продукт. Все пак, тези цифри са очевидно занижени, ако бъдат сравнени със статистическите данни за китайския износ (вж. съображение 33).

(31) Според информацията в уебсайта www.globalsources.com в Китай има 786 доставчици на цигарени запалки, от които 140 на запалки за еднократна употреба и 161 на запалки за многократна употреба. Най-големият самообявил се производител на запалки посочва месечен капацитет от 45 милиона запалки. Три случайно подбрани компании сред двадесетте най-големи компании твърдят, че произвеждат или имат капацитет да произвеждат 1 милиард запалки на година, което представлява съвсем малко под общото потребление на Общността на запалки за еднократна и многократна употреба.

(32) В допълнение, следва да се изтъкне, че огромния производствен капацитет на Китай, съчетан с големината на китайския вътрешен пазар предоставя на китайските производители-износители гъвкавост при преминаването от продажби на вътрешния или международен пазар, както и между различните видове продукти. Следователно, тези производители могат за кратък срок да увеличат производството и да го насочат към всеки експортен пазар, включително, ако съществуващите мерки бъдат отменени, и към пазара на Общността.

в) Развитие на китайския износ към трети страни

1. Обща тенденция към увеличаване на износа

(33) Въз основа на данните от китайската външна търговия бе установено, че световния китайски износ се е увеличил от 1,9 милиарда бройки запалки за еднократна употреба и 0,2 милиарда запалки за многократна употреба през 1996 г. до 2,7 милиарда и 0,7 милиарда съответно през 2000 г.

(34) В допълнение, бе забелязано и значително намаление на цените — от 0,06 USD през 1996 г. на 0,03 USD през 2000 г. за запалките за еднократна употреба и от 0,31 USD през 1996 г. на 0,14 USD през 2000 г. за запалките за многократна употреба.

2. Възможни отклонения на китайския износ, дължащи се на въвеждането на ограничения от трети страни

(35) Според наличната информация Канада и САЩ въведоха ограничения върху вноса на китайски запалки по съображения за безопасност. Понастоящем американският пазар е затворен за запалки, които не са безопасни за деца, а в края на 1999 г. Канада забрани вноса на запалки от Азия по съображения за безопасност. Това показва, че върху китайските производители се упражнява натиск да намерят алтернативни пазари за износ.

3. Китайски износ към други представителни износни пазари

(36) Важно е да се отбележи, че след налагането на антидъмпинговите мита от Съвета през 1995 г., китайските производители-износители лесно проникнаха на

други големи износни пазари, като например Индонезия, и в по-малка степен на руския и японския пазари, променяйки експортните цени до ниски нива, подобни на тези за износ към Общността.

4. Извод

(37) Разследването показва, че докато обемът на вноса на запалки за многократна употреба, внасяни в Общността от Китай през периода на разследване, е относително малък, нивото на дъмпинг за този внос бе дори по-високо от нивото, установено през предишните разследвания.

(38) Разследването също показва, че ако съществуващите мерки бъдат отменени, обемът на китайския износ на запалки за многократна употреба за Общността вероятно ще се увеличи значително. Този извод се основава на факта, че в Китай съществуват свободни производствени мощности, както и на признаци за заобикаляне на съществуващите мерки. Всичко това разкрива все още силния и траен интерес на китайските производители износители да продават на общностния пазар.

(39) В допълнение, бе направено заключение, че значително увеличеният износ към Общността по всяка вероятност ще бъде дъмпингов. Този извод се подкрепя от ниските цени на китайския износ за пазари на други основни трети страни. Съществува малка вероятност китайските производители-износители да възстановят значителния износ към Общността без да начисляват същите ниски цени, особено имайки предвид, че настоящият износ за Общността, макар и не значителен като обем, е дъмпингов.

(40) Следователно, ако съществуващите мерки бъдат отменени, има голяма вероятност вносет от Китай за Общността да се възобнови в значителни количества и на значителни дъмпингови цени.

Д. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА ОБЩНОСТТА

(41) Производителите заявители от Общността обхващат около 95 % от производството на запалки за еднократна употреба в Общността и следователно представляват промишлеността на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент. Другият производител от Общността не бе установено, че е част от промишлеността на Общността, тъй като той не сътрудничи изцяло на Комисията, а предостави само определена информация, необходима за определянето на потреблението на запалки за еднократна употреба в Общността.

Е. АНАЛИЗ НА СЪСТОЯНИЕТО НА ОБЩНОСТНИЯ ПАЗАР

1. Обща бележка

(42) С оглед осигуряване на съпоставимост на годишните тенденции, всички показатели, изследвани през 15-месечния ПР, бяха умножени на годишна база с 12/15.

2. Потребление на Общността на пазар

(43) Очевидното потребление в Общността на съответния продукт бе установено въз основа на:

- продадените бройки от промишлеността на Общността на собствената ѝ продукция на запалки за еднократна употреба,
- бройките, продадени от производителя незааявител от Общността,
- вносът на запалки за еднократна употреба в Общността от Китай, основан на данните от Евростат,
- вносът на запалки за еднократна употреба в Общността от всички други трети страни, основан на данни от Евростат.

(44) Въз основа на горните данни потреблението на запалки за еднократна употреба на Общностния пазар е намаляло от около 873 милиона броя през 1996 г. до около 770 милиона през ПР. Между 1996 г. и 1998 г. потреблението е намаляло с 14,3 %, а се е увеличило през 1999 г. и ПР. Общото намаление на потреблението на Общността през разглеждания период бе 11,8 %.

Потребление на Общността

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Обем (милиони бройки) 1996 = 100						

Източници: Отговори на въпросниците от промишлеността на Общността и другия производител от Общността, данни от Евростат

(45) Все пак, тези цифри са занижени, тъй като не включват определени запалки за многократна употреба, които възлизат на около 153 милиона през 1997 г. и 104 милиона през ПР.

3. Развитие на вноса с произход от Китай

а) Обем на вноса и пазарен дял

(46) Имайки предвид установеното през 1995 г. специфично мито от 0,065 ECU на брой, цифрите относно вноса са представени за тази година и тенденцията е изчислена съответно. Вносът намаля от почти 80 милиона броя през 1995 г. до по-малко от 10 милиона през ПР. Пазарният дял съответно също намаля. Потребление през 1995 г., оценено на 882 милиона, бе незначително различно от това през 1996 г.

Внос от Китай

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1995 г.	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР
Обем (милиони бройки)						
Пазарен дял в %						

(¹) Изчислен спрямо потреблението през 1996 г. (липсва потреблението за 1995 г.).

Източник: Евростат.

б) Развитие на цените на вноса

(47) След въвеждането на антидъмпинговото мито върху вноса на запалки за еднократна употреба с произход от Китай, цените запазиха по-ниските си нива от тези на промишлеността на Общността според най-добрите налични доказателства, събрани от Евростат, китайската статистика и документираните оферти на китайските износители. На основата на заключенията през ПР, ценовата разлика на същото ниво на търговия бе около 48 %, включвайки и антидъмпинговото мито.

4. Икономическо състояние на промишлеността на Общността

а) Общ коментар

(48) На пръв поглед, мерките изглеждат успешни по отношение на развитието на определени икономически показатели. Независимо от това, състоянието на промишлеността на Общността трябва да се преценява с оглед констатираното заобикаляне, което доведе до разширяване на антидъмпинговите мерки през 1999 г.

б) Производство

(49) Както е показано в таблицата по-долу, производството на промишлеността на Общността на запалки за еднократна употреба е намаляло от 1 038 милиона на 912 милиона, т.е. с около 12 % през разглеждания период. Промишлеността на Общността предприе важно реструктуриране през същия период, за да може да отговори на конкуренцията на евтиния внос. Производството бе пригодно с оглед спестяване от обеми, а конкурентоспособността бе подобрена предвид нуждата от задоволяване на нарасналото потребление, като например увеличеното потребление и внос на запалки с пиезо кристал. Следва да се отбележи, че през разглеждания период бяха закрити два завода, в Гърция и Франция.

Производство

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР

Обем (в милиони бройки)						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

в) *Капацитет и стойности на капацитета на използване*

(50) Капацитета на производство на производството на Общността спадна от 1 221 милиона броя през 1996 г. до 1 195 милиона броя през ПР, или 2,1 %. Капацитета на използване спадна от 85 % на 76 %.

Капацитет

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР
Обем (в милиони бройки)						
1996 г. = 100						
Стойности на капацитета на използване в %						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

г) *Продажби в Общността*

(51) Обемът на продажбите на промишлеността на Общността през разглеждания период се увеличи с 4,9 %: от около 555 милиона броя през 1996 г. до около 582 милиона броя през ПР.

Общи продажби на Общността

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Обем (в милиони бройки)						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

д) *Пазарен дял*

(52) Пазарният дял на промишлеността на Общността се увеличи от около 64 % на около 76 %.

Пазарен дял на промишлеността на Общността

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
В проценти						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността и Евростат.

е) Продажни цени на Общността

(53) Разследването показва, че средните продажни цени на промишлеността на Общността на съответния продукт са се понижали с 8 % през разглеждания период от 0,237 ECU/брой през 1996 г. до 0,217 ECU/брой през ПР. След понижаването на средните цени през 1997 г. и 1998 г. се забелязва леко повишение и стабилизиране през 1999 г. и ПР.

Средни продажни цени

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Промисленост на Общността (ECU/EUR/брой)						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

ж) Печалба

(54) Среднопретеглената печалба на промишлеността на Общността, изразена в процентно съотношение на чистите продажби на запалки за еднократна употреба намаля от 11,1 % през 1996 г. до 6,9 % през ПР. Следва да се отбележи, че нивата на печалба се различават значително в отделните представители на промишлеността на Общността. В допълнение, една от големите компании твърдеше, че печалбата между механичните и електронните запалки не може да се раздели и че електронните запалки носят по-голяма печалба. Имайки предвид горното, цифрите относно печалбата, показани по-долу, може да са завишени. Друг представител на промишлеността на Общността отдаваше влошаването на печалбата си през 1998 г. и 1999 г. на значимите затруднения при износа за трети страни и свързаните с това намаление на производството и по-високи общи

производствени разходи. В заключение, промишлеността на Общността не постигна печалбата от 15 %, която се приемаше като подходяща в първоначалния Регламент (ЕИО) № 3433/91 (съображение 16) и в Регламент (ЕО) № 1006/95 (съображение 63) или 10 % печалба, приета за подходяща в Регламент № 423/97⁸ относно вноса на запалки за еднократна употреба с произход от Тайланд, Филипините и Мексико (съображение 81).

(55) Печалбата на промишлеността на Общността на пазара на Общността за съответния продукт бе както следва:

Печалба

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
В проценти						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

з) Заетост

(56) заетостта в производството на съответния продукт в промишлеността на Общността намаля от 1 716 работници през 1996 г. до 1 496 работници през ПР, т.е. с 13 %. Намаляването на заетостта се дължи основно на усилията на промишлеността на Общността да увеличи собствената си конкурентоспособност. Това доведе до закриването на упоменатите по-горе заводи, по-висока автоматизация на производствените процеси и централизиране на продажбите.

Заетостта на промишлеността на Общността бе както следва:

Работници (запалки за еднократна употреба)

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Производство						
Други						
Общ брой						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

⁸ ОВ L 65, 6.3.1997 г., стр. 1.

и) *Производителност*

(57) Изчислена спрямо годишния брой на произведените запалки от производствения персонал, производителността се увеличи незначително от около 707 000 броя до около 718 000 през ПР, т.е. с около 2 %.

й) *Запаси*

(58) Крайните запаси на промишлеността на Общността за запалки за еднократна употреба намаляха от 166 милиона броя през 1996 г. до 160 милиона броя през ПР, т.е. с около 4 %.

Нивото на запасите бе както следва:

Крайни запаси

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Броя (в милиони)						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

к) *Инвестиции*

(59) Общият брой на инвестициите на промишлеността на Общността на запалки за еднократна употреба намаляха от около 15 милиона екю през 1996 г. до около 12 милиона екю през ПР. Нивото на инвестиции на промишлеността на Общността отразява опитите ѝ да модернизира производството си. Нивото на инвестициите бе както следва:

Инвестиции

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Милиони ECU/EUR						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

л) *Възвращаемост на инвестициите*

(60) Възвращаемостта на инвестициите на промишлеността на Общността намаля от 41 % през 1996 г. до 14 % през ПР. Развитието на тенденциите бе както следва:

Възвращаемост на инвестиции

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
В проценти						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

м) Паричен поток

(61) Паричният поток на промишлеността на Общността се увеличи благоприятно през разглеждания период, въпреки че през ПР се забеляза начало на известно намаление. Тенденциите се развиха, както следва:

Паричен поток

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
Милиони ECU/EUR						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

н) Заплати

(62) Възнагражденията, заплащани от промишлеността на Общността, се увеличаваха годишно спрямо отделен работник от 33 069 ECU през 1996 г. до 34 828 EUR през ПР, т.е. увеличение от около 5 %.

Заплати

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
ECU/EUR/на човек/година						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

о) *Способност за привличане на капитал*

(63) През разглеждания период промишлеността на Общността не изпитва проблеми с привличането на средства нито чрез групите, към които принадлежат някои от производителите, нито чрез краткосрочни банкови кредити.

п) *Интензивност на дъмпинга*

(64) Относно влиянието, с което интензивността на реалния дъмпингов марж повлия върху състоянието на промишлеността на Общността, следва да се отбележи, че установеният марж за вноса от Китай е значително по-висок от този, установен по време на първоначалното разследване. Състоянието на промишлеността на Общността се подобри до известна степен след налагането на мерките, но не се възстанови напълно. Следователно, ако мерките бъдат отменени, влиянието на установения дъмпингов марж по време на настоящото разследване ще бъде значително.

5. Експортна дейност на промишлеността на Общността

(65) Износът на промишлеността на Общността на запалки за еднократна употреба за трети страни възлизаше на 359 милиона броя през ПР в сравнение с 495 милиона през 1996 г. Общото намаление от 27 % през разглеждания период трябва да се разглежда, отчитайки износа от Китай за пазари, различни от Общностния, след влизането в сила на антидъмпинговите мерки през 1995 г., както и с оглед на значителните икономически затруднения, понесени от вноса на определени трети страни.

(66) В подробности развитието през разглеждания период бе както следва:

Износни обеми на промишлеността на Общността

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	ПР	От 1996 г. до ПР (%)
В милиони броя						
1996 г. = 100						

Източник: Отговори на въпросника от промишлеността на Общността.

6. Обеми на вноса и цени от други трети страни

(67) Общият обем на вноса на запалки за еднократна употреба от всички трети страни, различни от Китай, намаля през разглеждания период от около 292 милиона броя до 165 милиона броя през ПР, отговарящ съответно на пазарен дял от 33,5 % и 21,4 %. Тайван, основен износител през 1997 г., изнесе само малки

количества през ПР, след приемането на Регламент (ЕО) № 192/1999. След този период основните износители за Общността са Индонезия, Малайзия и Виетнам. Вносът от тези три страни се увеличи от около 17 милиона броя през 1996 г. до 109 милиона броя през ПР, а пазарният им дял бе съответно 2,0 % и 14,2 %. Средните цени на вноса от тези трети страни намаляха през разглеждания период и бяха около 0,067 EUR/брой през ПР. По този начин цените бяха значително по-ниски от тези на промишлеността на Общността, но по-високи от цените на китайския внос.

7. Извод

(68) След въвеждането на първоначалните мерки през 1995 г. и тяхното разширяване през 1999 г., състоянието на промишлеността на Общността се подобри по отношение на някои икономически показатели.

(69) Определени икономически показатели на Общността, като например обеми на продажби, пазарен дял и запаси, претърпяха положително развитие за промишлеността на Общността през разглеждания период. Обемът на продажбите се увеличи с 4,9 %, пазарният дял с 19 %, а запасите за същия период намаляха с 4 %. В същото време, печалбата на промишлеността на Общността намаля от 11 % през 1996 г. до около 7 % през ПР, което е значително под нивата от 15 % и 10 %, заложили като подходящи по време на предишните разследвания. Настоящото разследване показва, че положителните тенденции в икономическите показатели, с изключение на печалбата, се дължи на въвеждането на по-ефективни антидъмпингови мерки през предишните години и на реструктурирането на производствените мощности на промишлеността на Общността. Независимо от това, разследването показва, че конкуренцията от вноса на запалки за еднократна употреба, особено в резултат на заобикаляне на мерките, принуждава промишлеността на Общността да намалява продажните си цени с повече от 8 %, и по този начин се отразява отрицателно на печалбата.

(70) разследването показва, че пазарният дял, заеман преди това от китайските износители, е зает от внос от други трети страни, които не подлежат на антидъмпингови мерки и от увеличените продажби на промишлеността на Общността. Пазарният дял на Китай бе намален от около 9 % през 1996 г. до малко над 1 % през ПР. В същото време, промишлеността на Общността подобри пазарния си дял до около 76 % през ПР, сравнен с по-малко от 64 % през 1996 г. Тези положителни ефекти бяха постигнати в резултат от налагането на антидъмпинговите мерки и задълбоченото реструктуриране: два завода бяха закрити, а останалите производствени мощности бяха модернизирани, и в на-голяма степен чрез намаляването на заетите с 13 % през разглеждания период. Капацитет бе намален с 2 %, но в същото време производството се увеличи с 12 %, а усвояването на производствените мощности с 10 %.

(71) В заключение, разследването установи, че въпреки подобряването на състоянието на промишлеността на Общността, съществува вероятност от влошаването му, ако мерките бъдат отменени.

Ж. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРЯЕМОСТ НА ВРЕДИТЕ

(72) С оглед установяването на възможните последици от изтичането на срока на действие на съществуващите мерки бяха изследвани редица фактори, и по-специално наличието на неизползван капацитет в Китай, поведението на износителите на Общностния пазар и други трети страни, цените на износителите в случай на премахване на митото и възможното влияние на тези фактори върху промишлеността на Общността.

(73) Въз основа на наличната информация, вече разгледана в съображения от 30 до 34 по-горе, и историята от предходните години, може да се направи извод, че е налице голямо несъответствие в Китай между потреблението, от една страна, и капацитета и производството, от друга страна. Имайки предвид привлекателността на Общностния пазар и предпазните правила за достъп до пазарите на определени трети страни, експортният потенциал на Китай на ниски цени към Общността е твърде висок. Средните експортни цени на китайската продукция за трети страни бяха по-ниски от тези за Общността. В допълнение, липсата на мерки спрямо вноса от Китай ще доведе до възможност за заобикаляне на мерките спрямо определени запалки за многократна употреба с произход от Китай и Тайван. Вносът на запалки, обхванати от тези мерки, макар и намаляващ по обем (от почти 200 милиона броя през 1998 г. за 0,065 ECU на брой според Евростат), бе все още висок през 2000 г. с почти 52 милиона броя.

(74) В заключение, при липсата на мерките, съществува вероятност от повторемост на вредите, а имайки предвид състоянието на дъмпинг, има вероятност от повторемост на вредоносния дъмпинг.

3. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

1. Въведение

(75) Съгласно член 21 от основния регламент, Комисията разглежда дали удължаването на съществуващите антидъмпингови мерки би било против интересите на Общността като цяло. Определянето на интереса на Общността трябва да се основава на оценка на различните интереси, като например интересите на промишлеността на Общността, интересите на вносителите и потребителите на съответния продукт.

(76) При предишните разследвания налагането, изменението и удължаването на мерките срещу дъмпинга на запалки за еднократна употреба не бяха приети като действия против интересите на Общността. В контекста на прегледа за удължаване на мерките наблюдението на ситуацията, в която съществуват антидъмпингови мерки, позволява преценка на всички негативни, нежелани последици от налагането на антидъмпинговите мерки, наложени на засегнатите страни.

(77) С оглед оценката на въздействието на продължаването на мерките, Комисията поиска информация от всички заинтересовани страни, упоменати по-горе. Въпросникът бе изпратен както до промишлеността на Общността, така и до 72-ма вносители. С изключение на двата отговора, упоменати по-горе, Комисията получи само няколко други коментари. Всички тези коментари бяха взети предвид при проверката дали има наложителни причини, които могат да доведат до извод, че

интересът на Общността не изисква запазването на съществуващите мерки, независимо от заключенията за вероятността от повтарящ се вредоносен дъмпинг.

2. Интерес на промишлеността на Общността

(78) В случай че мерките бъдат отменени, дъмпинговият внос и евтиният внос на Общностния пазар ще се увеличат значително и състоянието на промишлеността на Общността ще започне да се влошава отново.

(79) Промишлеността на Общността е структурно уязвима, претърпява значителни реструктурирани на дейностите си и извърши големи инвестиции през последните години с оглед подобряване на конкурентоспособността ѝ. Независимо от това, може да се направи изводът, че без удължаването на антидъмпинговите мерки, състоянието на промишлеността най-вероятно ще се влоши.

3. Интереси на вносителите и търговците

(80) Малкото, получени отговори от вносители/търговци, показват слабия интерес към настоящото разследване, главно поради наличието на алтернативни източници в чужбина.

(81) Вносителите, които заявиха присъствието си на пазара, смятат, че съществуващите мерки не следва да бъдат продължавани. Тяхното основно съображение е, че вносът на запалки за еднократна употреба може напълно да бъде изключен от пазара на Общността и по този начин ще се ограничи свободната конкуренция в Общността и ще доведе до повишаване на цените и прибягването до по-евтини рекламни принадлежности, различни от запалки, от страна на клиентите, които дистрибутират такива принадлежности на крайни потребители, купувачи или ползватели техните основни продукти и услуги. Един от вносителите заяви, че налагането на антидъмпинговите мерки го е принудило да спре да търгува с вносни запалки. Имайки предвид извършения внос през разглеждания период, може да се направи изводът, че подобно решение е резултат от други съображения, но не и от липсата на запалки, които не са облагани с мита.

(82) Вносът на механични запалки с произход от Китай намаля, но вносът с произход от други страни-износителки, заедно с наличието на пет известни производители в Общността, гарантират наличието на конкуренция на пазара на Общността. Следователно, потвърждава се изводът, че вносителите и търговците са имали лесен достъп до съответния продукт от трети източници, различни от промишленост на Общността и засегнатия внос. На последно място, тези икономически субекти все повече разчитат на запалки с пиезо кристали. С други думи, влиянието на удължаването на съществуващите мерки върху този внос най-вероятно ще е минимално.

4. Интерес на клиентите

(84) Имайки предвид упоменатото по-горе, не съществуват непреодолими причини, засягащи интереса на Общността, които да са срещу продължаването на мерките.

5. Последици за конкуренцията на Общностния пазар

(85) Имайки предвид, че конкуренцията се запази силна на Общностния пазар сред производителите от Общността, съответния внос и вноса с произход от трети страни, може да се направи заключение, че удължаването на съществуващите мерки няма значително да повлияе на конкурентната среда на съответния продукт на Общностния пазар.

6. Заключение относно интереса на Общността

(86) Отчитайки упоменатото по-горе, следва да се обобщи, че не съществуват непреодолими причини, засягащи интереса на Общността, срещу удължаването на мерките.

II. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(87) Всички страни бяха уведомени за основните факти и заключения, въз основа на които ще бъде направено предложение за запазване на съществуващите мерки. На страните бе предоставен период, в които да направят допълнителни декларации. Съдържанието на представените коментари не може да промени характера на заключенията, описани по-горе.

С оглед на упоменатото по-горе и съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки върху вноса на газови механични запалки за еднократна употреба и на определени запалки за многократна употреба с произход от Китай или доставяни от или с произход от Тайван, наложени с Регламент (ЕИО) № 3433/91, изменен с Регламент (ЕО) № 1006/95 и удължени с Регламент (ЕО) № 192/1999, се запазват,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, включени в код по Комбинираната номенклатура 96 13 10 00 (с код по ТАРИК 9613 10 00*19) с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на митото, приложима към чистата, освободена на границата на Общността цена, преди заплащането на дължимите мита, е 0,065 EUR.

Член 2

Запазва се действието на антидъмпинговите мерки, удължени с Регламент (ЕО) № 192/1999 върху вноса на определени запалки за многократна употреба с произход от Китайската народна република или доставяни от или с произход от Тайван, включени в код от Комбинираната номенклатура ex 9613 20 90 (с кодове по ТАРИК 9613 20 90*21 и 9613 20 90 *29) и върху вноса на запалки за еднократна употреба, доставяни от Тайван и включени в код от Комбинираната номенклатура

9613 10 00 (с код по ТАРИК 9613 10 00*11) или с произход от Тайван и включени в код по Комбинираната номенклатура 9613 10 00 (с код по ТАРИК 9613 10 00*19).

Член 3

Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 септември 2001 година.

За Съвета:

Председател

L. MICHEL